# راهنمای اظهارنامه ترجیحات قبلی

طبق *قانون صحت و رفاه روانی ویکتوریا مصوبه سال 2022*، نوشتن یک اظهارنامه ترجیحات قبلی یک حق قانونی است. این سند فرصتی است برای بیان نمودن ترجیحات درمانی، مراقبتی و حمایتی و تجربه صحت روانی شما هنگامیکه تحت تداوی جبری هستید.

این راهنما را می ‌توان در کنار نمونه اظهارنامه ترجیحات قبلی ما که از وبسایت ما ([www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au)) قابل دانلود است، استفاده کرد یا می ‌توانید به یک طریقه دیگری که مناسب سبک یا ضروریات شما باشد، بنویسید.

## *اظهارنامه ترجیحات قبلی چیست؟*

طبق این قانون، اظهارنامه ترجیحات قبلی اسنادی هستند که ترجیحات درمانی، حمایتی و مراقبتی فرد را در صورت قرار گرفتن تحت درمان اجباری مشخص می ‌کنند. تیم درمان باید **تمام تلاش‌های منطقی (منصفانه و معقول) را برای انجام دادن چیزیکه در اظهارنامه شما ذکر است**، انجام دهد، اما قانوناً ملزم به انجام دادن اینکار نیست. اگر تیم درمانی تصمیم بگیرد که ترجیحات شما را پیروی نکنند، باید دلایل عدم پیروی خود را بشکل تحریری الی مدت ۱۰ روز کاری ارائه دهند. اگر شما در اظهارنامه خود ترجیح درمانی/بهبودی را ذکر کرده‌ اید، ، خدمات صحت روانی و سلامتی فقط میتواند از شما بخواهد که یک درمان متفاوت داشته باشید اگر آنها:

* اگر معتقد باشند چیزیکه شما می ‌خواهید از نظر بالینی مناسب نیست، یا
* بعد از اتخاذ تمام اقدامات منطقی (منصفانه و معقول) برای ارائه ترجیحات تان، نتوانند آنچه را که شما می‌ خواهید ارائه دهند.

شما میتوانید ترجیحات غیر درمانی را برای مراقبت و حمایت شامل سازید. این شامل حساب خود شما از صحت روانی تان، رهنمایی ها برای اطلاع رسانی به خانواده، خویشاوند، شخص حمایتی یا مراقبین، مراقبت از حیوانات خانگی، مدیریت امور مالی، نیازهای صحت فزیکی، سلامت اجتماعی و عاطفی (SEWB)، شفایابی فرهنگی ، نیازهای معنوی، و دیگر مسؤلیت ها بشمول مراقبت از اطفال میگردد. شما می ‌توانید چیزهائیکه شما را در قسمت ارتباط برقرار کردن و تصمیم‌ گیری کمک می نماید، و چه کسانی می توانند به معلومات صحی شما دسترسی حاصل نمایند، در اظهارنامه تان درج کنید.

## *آیا باید یک اظهارنامه ترجیحات قبلی را ترتیب نمایم؟*

قبل از نوشتن یک اظهارنامه ترجیحات قبلی، ممکن است بخواهید اینرا در نظر بگیرید که چرا اشخاص تصمیم به ترتیب نمودن یک اظهارنامه می‌ گیرند. مزایای بالقوه ترتیب نمودن یک اظهارنامه ترجیحات قبلی قرار ذیل است:

* تقویت نمودن حق استقلالیت و خودمختاریاز طریق توانایی بخشیدنبه خود برای بیان نمودن درمان دلخواه تان.
* فراهم آوری زمینه بشما برای بیان نمودن تجربه صحت روانی، بیماری یا پریشانی تان به زبان خودتان.
* بهبود ارتباطات بین شما و افراد دخیل در مراقبت شما، که ممکن به شما یک حس کنترول و مشارکت بیشتر در تصامیم درمان بدهد.
* کمک در زمینه محافظت تان در مقابل درمان‌ های ناخواسته‌ که معتقد هستید ممکن است برای بهبود و سلامتی شما مضر باشند.
* افزایش سطح آگاهی در مورد درمان هائیکه قبلاً برایتان مؤثر واقع نشده اند.
* اجازه دادن بشما برای پیشنهاد نمودن درمانها/شفایابی ‌های جایگزین که برای شما مؤثر بوده‌ اند.
* اجازه دادن بشما برای مطلع ساختن تیم تداوی راجع به چیزهای دیگری که هنگام بستری بودن شما در شفاخانه باید رسیدگی و مراقبت شوند (بطور مثال، اطلاع دادن به خانواده یا مراقبت کنندگان، مددکار اجتماعی، مراقبت از حیوانات خانگی، مدیریت امور مالی، نیازهای صحت فزیکی ، نیازمندی های فرهنگی، نیازمندی های معنوی و سایر مسئولیت ها).
* اجازه دادن بشما برای صلاحیت دهی برای یک شخص جهت ارائه نمودن شکایت تان نزد کمیسیون صحت روانی و رفاه (MHWC) به کفالت از شما.

## *چگونه می‌ توانم یک اظهارنامه ترجیحات قبلی را ترتیب نمایم؟*

شما می ‌توانید از فورمه اظهارنامه ترجیحات قبلی نمونه که در وبسایت [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au). است، استفاده کنید. همچنین می ‌توانید تصمیم بگیرید که اظهارنامه ترجیحات قبلی تانرا به کمک یک شخص پشتیبان یا شخص پشتیبان منتخبه تان بنویسید. یگانه مقتضیات اینست که اظهارنامه باید:

* توسط شما امضا و تاریخ زده شود.
* رسماً یک شخص بزرگسال (۱۸ ساله یا بیشتر) بصورت تحریری اشهادت دهد. بدین معنی که این شخص بزرگسال باید شهادت دهد که شما فورمه را حضور وی امضا کردید. یک اظهاریه توسط شاهد نیز باید ضمیمه شود. نمونه اظهارنامه ترجیحات قبلی دولت ویکتوریا، عبارت زیر را برای اظهاریه شاهد پیشنهاد می‌ کند:

*"بنظر من، شخصیکه این اظهارنامه ترجیحات قبلی را ارائه می‌ دهد، میداند که:*

* اظهارنامه ترجیحات قبلی چیست؛
* عواقب ارائه نمودن این اظهارنامه؛ و
* طریقه لغو نمودن آن.

*بنظر من، اینطور معلوم می شود که وی این اظهارنامه ترجیحات قبلی را بدون جبر و اکراه ارائه داده‌ است و فرد نامبرده در بالا در حضور من این اظهارنامه را امضا نموده است."*

***نام شاهد: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

***امضای شاهد: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

***تاریخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

***زمان: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

اگر قبلاً یک اظهارنامه ترجیحات را ارائه داده‌ اید، آن قابل اصلاح نیست. این اظهارنامه تا زمانیکه خودتان نخواهید آن را فسخ کنید، معتبر خواهد ماند. جهت انجام دادن اینکار می‌ توانید:

* برای فسخ نمودن اظهارنامه تان، یک فورمه لغو اظهارنامه ترجیحات (Advance Statement of Preferences Revocation) که در [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au) موجود است، استفاده کنید.
* یک اظهارنامه جدید را ترتیب نمائید و این بطور اتومات اظهارنامه فعلی شما را باطل می ‌کند.

## *چه کسی می ‌تواند شاهد من باشد؟*

شاهد شما می ‌تواند هر شخص بالغ (18 ساله یا بیشتر) باشد. این شخص می‌ تواند هر کسی باشد که شما انتخاب می‌ کنید، بشمول دوستان، خانواده یا مددکاران.

**مهم است ذکر شود که شاهد مجاز لزومی ندارد که حتماً باید با ترجیحات درمانی شما موافقت داشته باشد.**

وی باید یک اظهاریه را امضا کند که نشان می ‌دهد شما را باور دارد:

* بداند که یک اظهارنامه ترجیحات قبلی چیست؛،
* عواقب داشتن آن را بفهمد،
* بداند که در صورت خواسته شما چگونه آن را فسخ کند، و
* اظهارنامه ترجیحات قبلی را بدون کدام جبر واکراه و به میل خودتان ترتیب می ‌کنید.

اگر شاهد شما مطمئن نیست که شما این موارد را درست نمی فهمید، می ‌توانید آنرا برایش توضیح دهید یا با همدیگر این راهنما را مرور کنید.

ممکن است در بعضی موارد اشخاص خاصی نتوانند شاهد فورمه اظهارنامه ترجیحات قبلی شما باشند، زیرا شغل ایشان به آنها اجازه اینکار را نمی ‌دهد. شاهد شما ممکن است بخواهد قبل از امضا فورمه به عنوان شاهد شما بخواهد که با کارفرمای خود مشورت کند. اگر شاهد شما بگوید که نمی ‌تواند فورمه را امضا نماید، به یاد داشته باشید، می ‌توانید یک شخص بالغ دیگر را بحیث شاهد خود انتخاب کنید.

## *چگونه می ‌توانم اظهارنامه ترجیحات قبلی خود را فسخ (کنسل) کنم؟*

فسخ نمودن یک اظهارنامه ترجیحات قبلی دارای عین مقتضیات مانند ترتیب نمودن آن است، به عبارت دیگر، اظهارنامه باید:

* تمایل خود را برای فسخ نمودن اظهارنامه ترجیحات قبلی خود ابراز کنید.
* توسط شما امضا و تاریخ زده شود.
* توسط یک شخص بالغ همراه با یک اظهارنامه‌ که تائید می‌ کند شما میدانید که اظهارنامه ترجیحات قبلی چیست و فسخ شده است و بنظر می ‌رسد که شما آن را بدون جبر و اکراه به میل خودتان فسخ می ‌کنید، شهادت داده شود.

## *چطور می‌ توانم مطمئن شوم که خدمات صحت روانی من می ‌داند که من یک اظهارنامه ترجیحات قبلی دارم؟*

* وقتیکه فورمه را خانه پُری کردید، آنرا برای خدمات صحت روانی و رفاه خود تحویل دهید. ایشان یک کاپی آنرا در فایل کلینیکی شما خواهند گذاشت و در سیستم معلومات الکترونیکی شفاخانه ثبت خواهند نمود.
* شما باید یک کاپی فورمه تانرا نزد خود نگهدارید تا در صورت مراجعه به یک شفاخانه یا خدمت دیگر بتوانید از آن استفاده کنید. می‌ توانید از خدمات صحت روانی و سلامتی خود بخواهید که از آن چند کاپی برایتان بگیرد. می ‌توانید یک کاپی آنرا به مراقبت کننده تان، شخص پشتیبان یا فرد پشتیبان منتخبه خود بدهید.

## *آیا یک وکیل می‌ تواند کمک کند؟*

اگر خواسته باشید، مدافعان ما می ‌توانند به شما در قسمت ترتیب نمودن یک اظهارنامه ترجیحات پیشرفته کمک کنند.

مدافعان مستقل ما و مدافعان مستقل مردم اولیه همچنین می ‌توانند:

* به خواسته‌ های شما گوش ‌دهند و در مورد گزینه‌ هایتان با شما صحبت ‌کنند.
* برایتان معلومات و پشتیبانی ارائه دهند تا بتوانید در مورد حقوق خود اقدام کنید
* با شما همکاری کنند تا بتوانید نظر خود را بیان کنید.
* در صورت نیاز شما را به سایر خدمات ارجاع دهند.

## *طرز تماس با* IMHA *و کسب معلومات بیشتر*

* به وبسایت [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) مراجعه کنید و ویدیوهای اظهارنامه ترجیحات قبلی ما را تماشا کنید.
* به آدرس [contact@imha.vic.gov.au](mailto:contact@imha.vic.gov.au) ایمیل بفرستید.
* با لین معلوماتی IMHA به تیلفون شماره **1300 947 820** تماس بگیرید، که توسط مدافعان IMHA اداره می‌ شود، از ساعت 9:30 صبح تا 4:30 بعد از ظهر، هفت روز در هفته (بغیر از رخصتی های رسمی).
* برای شنیدن صدای ثبت شده راجع به حقوق تان، با لین معلومات حقوقی IMHA به تیلفون شماره**1800 959 353** زنگ بزنید.
* از یک ارائه دهنده خدمات صحت روانی، مراقبت کننده، خویشاوند یا سایر افراد پشتیبان بخواهید که در قسمت تماس گرفتن با IMHA شما را یاری کنند.

